

Le Roi guérit tous les citoyens de son royaume

Des guérisons à Génésareth
~ MATTHIEU 14.34-36 ~

Série Matthieu #101, Pascal Denault, 20 mai 2018

INTRODUCTION

- L'espérance chrétienne permet de traverser les tempêtes de cette vie

Romains 8.24–25 ²⁴ Car c'est en espérance que nous sommes sauvés. Or, l'espérance qu'on voit n'est plus espérance: ce qu'on voit, peut-on l'espérer encore? ²⁵ Mais si nous espérons ce que nous ne voyons pas, nous l'attendons avec persévérance.

- Mais pas seulement espérance... Sa Présence avec nous maintenant...
- Sachons qu'il nous ramènera au port : après tempête, beau temps

LECTURE DU TEXTE ET PRIÈRE D'INTRODUCTION

Matthieu 14.34–36 ³⁴ Après avoir traversé la mer, ils vinrent dans le pays de Génésareth. ³⁵ Les gens de ce lieu, ayant reconnu Jésus, envoyèrent des messagers dans tous les environs, et on lui amena tous les malades. ³⁶ Ils le prièrent de leur permettre seulement de toucher le bord de son vêtement. Et tous ceux qui le touchèrent furent guéris.

- Suivrons chronologie des 3 versets... Observations/applications théologiques...

A. LE ROI ARRIVE À GÉNÉSARETH – V.34

- Marc même séquence : *miracle pains* → *tempête*, *Jésus marche mer* → *Génésareth*...
- CONTINUITÉ entre événements... But : révéler Christ

Charles Spurgeon (1834-1892) Notre Roi est maître sur terre et sur l'eau. Que ce soit sur la mer de Génésareth ou sur la « *terre de Génésareth* », son pouvoir suprême et sa majesté sont infailliblement prouvés. Il calme les tempêtes et apaise les fièvres. Son pied touche les vagues et elles deviennent fermes ; [son vêtement] touche les corps malades et ils retrouvent la santé.

- Point culminant section = « *Qui dites-vous que je suis?* » Mt 16.15
- Pas continuité TRAJECTOIRE : visaient Capernaüm (In 6.17), arrivèrent Génésareth...
 - 5-8 km vers sud-ouest
 - Comme dans nos vies : avons nos plans, Dieu les fait dévier parfois... (*attentes*)
 - Dieu voulait y sauver des gens...
- Déviation permet de reconstituer chronologie
 - Jean présente Jésus lendemain miracle pains discute avec foule Capernaüm...
 - Mt-Mc présentent Jésus lendemain miracle pains guérissant foule Génésareth...
 - Tempête les souffla Génésareth : route vers Capernaüm, reconnu, guérisons :

Marc 6.55–56 ⁵⁵ et l'on se mit à apporter les malades sur des lits, partout où l'on apprenait qu'il était. ⁵⁶ En quelque lieu qu'il arrive, dans les villages, dans les villes ou dans les campagnes (...)

- GÉNÉSARETH = plaine fertile 5km
 - AT Kinnéret (mer de Kinnéret, Plaine de Kinnéret)
 - Josèphe, Talmud : « *Jardin luxuriant... Toutes espèces fruits excellents, toute l'année...* »

- Comme un Jardin d'Éden... Étymologie : *gan* = Jardin (Hébreux)

John Gill (1697-1771) Ainsi, après un long et pénible passage sur la mer de ce monde, les saints arrivent enfin sains et saufs à leur havre désiré, et entrent dans un pays des plus délicieux, un paradis, un jardin de plaisir ; où tous les fruits délicieux et toute chose désirable sont un délice éternel. Là ils seront conduits à des fontaines d'eaux vives, dans la plénitude de la joie ; tous les tracasseries cesseront et les larmes seront essuyées. Quand ils pourront enfin réfléchir à tous les périls endurés de leur voyage dangereux et difficile, ils admireront la merveilleuse grâce de Dieu qui les a accompagnés et sa puissance divine qui leur est apparue et les a soutenus en les mettant en sécurité pour la gloire éternelle. Ils attribueront alors la grandeur au Christ, comme le Fils de Dieu et l'adoreront pour toujours en tant que l'Éternel Dieu, qui a fait de si grandes choses pour eux, des choses que seul Dieu peut faire.

- Comparaison intéressante : *Génésareth Jésus manifeste puissance Royaume à venir...*

B. LE ROI EST ANNONCÉ DANS TOUT LE PAYS – V.35

Mt 14.35 Les gens de ce lieu, ayant reconnu Jésus, envoyèrent des messagers dans tous les environs, et on lui amena tous les malades.

- Gens firent 3 choses : 1) *reconnurent Jésus* 2) *envoyèrent messagers* 3) *amenèrent malades*

1. ILS RECONNUENT JÉSUS

- « *Ayant reconnu Jésus* » (ἐπιγινώσκω) participe aoriste : Le reconnaître = point de départ
- Parallèle (*Après tempête... Mt 8.28*) : Génésariens/Gadaréniens
 - Similitude nom ≠ similitude accueil envers Christ

- Gadaréniens : « *ils le supplièrent de quitter leur territoire* » Mt 8.34 (démons reconnaurent)
- Génésariens : « *ils le supplièrent de leur permettre seulement de toucher le bord de son vêtement* »

- Différence éternelle entre eux... Représentent deux catégories d'hommes...
- Indique importance question Jésus : « *Qui dites-vous que je suis?* » (*Le reconnaître ou non*)
- Nazaréens erreur... Hérode erreur... Même disciples (v.26)...
- À Génésareth : Jésus reconnu = Paradis!

2. ILS ENVOYÈRENT DES MESSAGERS

- Peut-on reconnaître Jésus et ne l'annoncer à personne?
- Faire connaître Christ = désir naturel du croyant...
 - En parlant de Christ aux autres...
 - En soutenant effort Église faire disciples... « *Envoyèrent messagers* » = ἀποστέλλω

3. ILS AMENÈRENT LES MALADES

- Pas seulement annoncé Jésus : *porté jusqu'à lui ceux ne pouvaient se porter!*
- Exactement comme au retour pays Gadaréniens (*parallèle*) :

Matthieu 9.2 Et voici, on lui amena un paralytique couché sur un lit. Jésus, voyant leur foi, dit au paralytique: Prends courage, mon enfant, tes péchés sont pardonnés.

- « *Voyant LEUR foi* »
 - Lorsque nous intercédons pour morts péché... Jésus voit notre foi!
 - Plaidons avec les hommes... et avec Christ...
- Malades = pécheurs (*κακῶς ἔχοντας* = *ayant le mal*)
- Jésus dit au paralytique : « *Tes péchés sont pardonnés...* »
- Cherchons provoquer contact entre Christ et pécheurs :

C. LE ROI GUÉRIT TOUS CEUX QUI LE TOUCHENT – V.36

Mt 14.36 Ils le prièrent de leur permettre seulement de toucher le bord de son vêtement. Et tous ceux qui le touchèrent furent guéris.

- Guérisons diverses façons : Jésus touche... Hommes touchent Jésus... Aucun contact...
- Écriture veut que comprenions ce qui compte :
 - Pas le contact... (*comment faire maintenant corps n'est plus sur terre?*)
 - Mais la foi... (*foi = seul contact qui guérit*)
- LE BORD DE SON VÊTEMENT
 - But pas vêtements magiques... (pas de bénéfice pour soldats : Mt 27.35)
 - Si bout vêtement autant; que peut faire Mort, Résurrection, Ascension?
 - Moindre foi = suffisante (*pcq Jésus suffisant*)
 - Foi = tendre main vers Christ... Rm 10.13 : *Quiconque invoquera nom Seigneur = sauvé*
 - Aussi, touchent seulement bout : pcq pécheur se sait indigne de Christ...
- Matthieu conclu : « *Et tous ceux qui le touchèrent furent guéris.* »
- Début chapitre : roi persécuter gens son royaume... Ici Roi guérit tous royaume...
- « *Furent guéris* » (*διασώζω* : *secourir, sauver d'un danger...*)
- Combine guérison + salut...
- Guérisons = typologiques vie éternelle...
 - Avez-vous reconnu Jésus?
 - Avez-vous compris votre condition pécheresse? Sans Lui = mort!
 - Avez-vous touché Christ? (*il est dans le ciel pour nous sauver parfaitement...*)

Hébreux 7.24–27 ²⁴ Mais lui, parce qu'il demeure éternellement, possède un sacerdoce qui n'est pas transmissible. ²⁵ C'est aussi pour cela qu'il peut sauver parfaitement ceux qui s'approchent de Dieu par lui, étant toujours vivant pour intercéder en leur faveur. ²⁶ Il nous convenait, en effet, d'avoir un souverain sacrificateur comme lui, saint, innocent, sans tache, séparé des pécheurs, et plus élevé que les cieux, ²⁷ qui n'a pas besoin, comme les souverains sacrificateurs, d'offrir chaque jour des sacrifices, d'abord pour ses propres péchés, ensuite pour ceux du peuple, car ceci il l'a fait une fois pour toutes en s'offrant lui-même.

Actes 10.37-43

QUESTIONS POUR LES ENFANTS

Nom : _____ Date : _____

Titre : _____

Passage de la Bible : _____

1. Où se passe cette scène? (décris tout ce que tu sais de l'endroit)

2. Quelles sont les trois choses que les gens ont faites concernant Jésus?

3. Pourquoi Jésus guérit-il tous les malades?

- a. Pour nous montrer que tous ceux qui sont dans son royaume sont guéris et sauvés.
- b. Tous ceux qui croient en Jésus sont immédiatement guéris de leurs maladies.
- c. Parce que Jésus veut guérir tous les hommes.

4. Vrai ou Faux?

- | | | |
|---|------|------|
| <input type="radio"/> Avant la tempête Jésus voulait se rendre à Capernaüm et non à Génésareth. | Vrai | Faux |
| <input type="radio"/> Génésareth était un endroit désert. | Vrai | Faux |
| <input type="radio"/> Les Gadaréniens supplèrent Jésus de quitter leur territoire. | Vrai | Faux |
| <input type="radio"/> Pour pouvoir être sauvé, il fallait obligatoirement toucher Jésus. | Vrai | Faux |
| <input type="radio"/> Tous ceux qui croient en Jésus seront éternellement guéris. | Vrai | Faux |

5. Où est Jésus maintenant et continue-t-il à guérir des gens?

QUESTIONS ET NOTES POUR LES ADULTES

Le Roi guérit tous les citoyens de son royaume – Mt 14.34-36

1. Quel est le lien de ce récit avec la péricope précédente?

2. Quelles sont les trois choses que font les Génésariens vis-à-vis de Christ?

3. Quel est le sens du miracle des guérisons à Génésareth?

Notes d'étude et de lecture

TEXTE GREC

34 Καὶ διαπεράσαντες ἦλθον ἐπὶ τὴν γῆν εἰς Γεννησαρέτ. **35** καὶ ἐπιγνόντες αὐτὸν οἱ ἄνδρες τοῦ τόπου ἐκείνου ἀπέστειλαν εἰς ὅλην τὴν περίχωρον ἐκείνην καὶ προσήνεγκαν αὐτῷ πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας **36** καὶ παρεκάλουν αὐτὸν ἵνα μόνον ἄψωνται τοῦ κρασπέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ· καὶ ὅσοι ἦψαντο διεσώθησαν.

REMARQUES

- Il y a une difficulté chronologique avec le lendemain de la multiplication des pains que nous présente Jean 6.22-25 où Jésus a une interaction plutôt tendue avec les gens non pas de Génésareth, mais de Capernaüm (v.24, 59). Il est possible cependant que « *le lendemain* » (v.22) corresponde au moment où la foule de Tibériade cherchait Jésus là où le miracle avait eu lieu (v.23) et que la rencontre à Capernaüm (v.24) eu lieu un autre jour puisque Génésareth était tout près de Capernaüm (8 km) où Jésus voulait se rendre initialement (v. 17) ou près de Bethsaïda (Mc 6.45). Jésus n'est pas resté immobile à Génésareth (Mc 6.56), il se rendait peut-être à Capernaüm...
- Ils le reconnaissent peut-être pcq Jésus y est déjà venu?

Verset 34

- L'emploi du participe διαπεράσαντες (traversant) est probablement temporel : après avoir traversé (LSG, BDS, TOB...)

Verset 35

- Ayant reconnu (ἐπιγινώσκω) = connaître, connaître sur, reconnaître... Comparer avec Nazaréen, Hérode et disciples...
- Quand on reconnaît Christ : on l'annonce aux autres...
- Envoyèrent des messagers (ἀποστέλλω) = envoyer qqn avec mission précise.
- On lui porte tous les malades (rôle des croyants d'amener à Christ ceux qui ne peuvent se porter eux-mêmes) cf. Mt 9.2.
- Malades (κακῶς ἔχοντας) = *les ayants mal...* Darby : « et on lui apporta tous ceux qui se portaient mal »

Verset 36

- Ils le prièrent (παρακάλουν αὐτὸν) imparfait = itératif... parler avec instance (exhorter/supplier)
- Ne demandent qu'un contact minime... Suffisant pcq Christ = tout suffisant
- Bord du vêtement : Nb 15.38-41, Dt 22.12 (franges requises par la loi)
- Furent guéris (διεσώθησαν; διασώζω : *secourir, sauver d'un danger...*) le mot combine la guérison et le salut. Matthieu l'a probablement choisi pour que l'on comprenne que ces guérisons étaient typologiques de la guérison que l'on trouve dans le salut en Christ.

COMMENTAIRES BIBLIQUES

JIM BUTLER

- Ce passage nous montre la réponse appropriée après le miracle des pains et celui de la mer :

The response of the multitudes to Christ manifests what men and women **should do** when the Son of God is near – come to Him!

- Leur trajectoire était vers Capernaüm, mais la tempête les a fait dévier...

They were going to go to the east side of the sea to Bethsaida, journeyed as far as Capernaum (Jn 6:17), and because they got blown off course, landed at Gennesaret.

- Jésus fut reconnu, mais pas par les Nazaréens ni par les disciples...

The people in Jesus' hometown did not recognize Him (13:57-58) and His own disciples did not recognize Him (14:26)

- La foi se manifeste par la supplication:

The Apostle doesn't mention faith; but he does tell us they begged Christ for healing – that is faith!

- Le verbe “furent guéris”

The verb is an intensified form of “save” – “to save, to heal completely.”

- Commentaire de la Bible de Genève:

“In that Christ healeth the sick, we are given to understand that we must seek remedy for spiritual diseases at His hands: and that we are bound not only to run ourselves, but also to bring others to Him.” (967)

- Quatre applications pour répondre à Christ dans la foi :

(1) the recognition that He is the Son of God
(2) the realization that if the hem of His garment can make one perfectly well, what benefits are in His life, death, and resurrection?
(3) the necessity to come to Him in faith – begging Him for forgiveness
(4) the understanding that through Him is true comfort and protection; He is sovereign over food, storms, illness, and sin.

BRUNER

- Jésus rejeté par son village, accueilli par étrangers...

“We have traveled a long way in this chapter's reactions – from unbelieving rejection in a hometown (13:57-58) to believing reception in the backlands (14:34-36).” (80)

D. A. CARSON

- Cette section prépare la confrontation sur la pureté et l'impureté au chap. 15 et montre que Jésus n'est pas affecté par l'impureté, c'est sa pureté qui prévaut :

“Because the stricter groups, such as the Pharisees and Essenes, counted it an abomination to rub shoulders in a crowd – one never knew what ceremonial uncleanness one might contract – Jesus' unconcern about such things neatly sets the stage for confrontation over

clean and unclean (15:1-20). As in 8:1-4; 9:20-22, He Himself cannot become unclean; instead, He makes clean.” (396)

DAVIES & ALLISON

- Jésus un homme du peuple :

“No names are named, no individual characters are introduced; we are simply told that Jesus healed the masses. This reinforces the impression, conveyed throughout Matthew, that Jesus did not neglect the common individual but rather identified with ordinary, and especially helpless, people.” (511)

GRANT OSBORNE

- La tempête a fait dévier la trajectoire prévue...

The storm had blown the disciples off course for Capernaum (see on 14:22), so they land at Gennesaret, a small fertile plain a few miles south of Capernaum and north of Magdala. An alternate name for the Sea of Galilee was Lake Gennesaret.

- Les gens ont su que la femme avait été guérie simplement en touchant son vêtement...

Apparently the story of the hemorrhaging woman who was healed simply by touching the edge of his robe in 9:20 has become well known.

- Lien entre guérison physique et salut...

As in the use of “save” (σώζω) in 9:21–22, “healed” (διδασκῶ) here also stresses the combined physical and spiritual effects of the healing/salvation experience (σώζω means spiritual salvation in 1:21; 10:22; 19:25). Physical healing becomes spiritual healing.

CHARLES SPURGEON

- Peu importe où Jésus va, des personnes à guérir...

Land where he may, the great Physician is sure to find patients.

- Lien entre miracle sur mer et ces guérisons sur terre :

Our King is master both on land and water. Whether it is on the sea of Gennesaret, or in “*the land of Gennesaret*”, his supreme power and majesty are infallibly proven. He stills tempests, and allays fevers. He touches waves with his foot, and they grow firm; he touches sick bodies with his hand, and they return to health. He imparts to his servant Peter, and to the hem of his own garment, marvellous power.

LEON MORRIS

- Sur l’emploi de “traversèrent” διαπεράω

διαπεράω is used twice each in Matthew and Mark and once each in Luke and Acts, so it cannot be said to be frequently used in the New Testament. It signifies “pass over,” “cross over.” ἐπί may be used of motion across (so v. 25) or “motion that reaches its goal completely” (BAGD III.1.a.β).

- Malgré l’opposition avant et après, Jésus continu de faire du bien...

but it was important that his readers should see that Jesus, in this time when there was such opposition to him, continued to do good works.

- Le moindre contact de foi avec lui est suffisant:

Whether it was the “edge” or the “tassel,” it meant that only this marginal contact with Jesus, when done in faith, brought about healing.

- Sur l’emploi de sauver-guérir (διασώζω) :

διασώζω is found only here in Matthew (and only 7 more times in the New Testament). It signifies “to bring safely through a danger ... of sickness, *to recover*”

JOHN GILL

- Génésareth dans l’AT:

the same with Cinnereth, or Chinnereth, or Cinnerot, Numb. 34:11; Deut. 3:17; Josh. 11:2 and 12:3 and 13:27; 1 Kings 15:20 in all which places,

- Les juifs décrivaient cette plaine comme un endroit magnifiquement fertile; semblable au jardin d’Éden :

it was exceeding fruitful, full of gardens and orchards; hence we often read in the Talmud, of פִּירֵי גֵנוֹסָר, *the fruits of Genusar*, or Gennesaret, which are said to be exceeding sweet: and it is said to be a country in the land of Israel, in which were many gardens; and by others, a place in the land of Galilee (as it was) whose fruits were large and good; and was, as Josephus says, thirty furlongs long and twenty broad.

- Les disciples arrivèrent typologiquement au paradis après avoir traversé les tourments de cette vie...

And thus the saints, after a long and troublesome passage over the sea of this world, arrive, at last, safe at their desired haven, and enter upon a most delightful country, a paradise, a garden of pleasure; where all delicious fruits and desirable things are enjoyed, even pleasures for evermore; where they shall be led to fountains of living waters, into fulness of joy; where all troubles will cease, and tears will be wiped away; and when they will have leisure and capacity to reflect upon all they have met with in their dangerous, and difficult voyage; and will admire the wonderful grace of God, which has been with them; and his divine power, which has appeared for them, and supported them, and brought them safe to eternal glory; and they will ascribe greatness to Christ, as the son of God, and for ever worship him as the eternal Jehovah, who has done such great things for them, as none but God can do.

- La foi en Christ est accompagnée d’amour fraternel:

which not only expresses their faith in him, that he was able to heal all their sick and diseased, were they ever so many; but also their affectionate regard to their fellow-creatures and countrymen; and their care and diligence in sending messengers about to their respective cities, towns, and villages, and which must be attended with expense: for they neither spared cost nor pains, to do good to their country; in all which, they set an example worthy of imitation.

- Ne touchent que le bord de son vêtement pqc reconnaissent leur indignité :

partly, to signify the sense of their unworthiness, to be in another way taken notice of by him, either by speaking to them, or putting his hands on them

JOHN NOLLAND

- L'adoration des disciples (v.33) préfigure celle de l'Église:

The worship of the disciples prefigures the worship of the church. There those who discover, in their experience of being rescued by Jesus, that in Jesus they encounter God, worship God, and Jesus as the Son of God. For Matthew 'Son of God' has a varied and expanding sense.

- Similitudes et contraste avec Mt 8 et pays des Gadaréniens (*accueil/rejet*):

Since 9:1 reports the return journey after that involving the stilling of the storm, the echo probably serves to reinforce the link between the two christologically significant journeys. A measure of verbal similarity between Gennesaret here and Gerasenes in 8:28 may be useful to Matthew in a similar way.

DESCRIPTION ET QUESTIONS

DIFFUSION EN DIRECT : <https://www.unherautdansle.net/sermon-2018-05-20/>

TITRE : #101 Le Roi guérit tous les citoyens de son royaume – Des guérisons à Génésareth – Mt 14.34-36

DESCRIPTION : Après la tempête, le beau temps. Cette péricope est un peu comme une intrusion du royaume à venir où tout sera restauré par Dieu en Christ. Nous suivons le déroulement chronologique du récit en apportant des observations au fur et à mesure.

STRUCTURE

- A. Le Roi arrive à Génésareth – v.34
- B. Le Roi est annoncé dans tout le pays – v.35
- C. Le Roi guérit tous ceux qui le touchent – v.36

QUESTIONS

1. Quel est le lien de ce récit avec la péricope précédente?
2. Quelles sont les trois choses que font les Génésariens vis-à-vis de Christ?
3. Quel est le sens du miracle des guérisons à Génésareth?